JAZIRAH
JURNAL PERADABAN DAN KEBUDAYAAN
Sekolah Tinggi Ilmu Adab dan Budaya Islam Riyadul 'Ulum
e-jurnal.stiabiru.ac.id
ISSN: 27 16-4454

Asykalu al-Tasybih fi al-Syi'ri Kitab Ta'lim Muta'alim li al-Syaikh al-Imam Burhanuddin al-Zarnuzi

Agus Riyadi[a], Sulthon Aulia[b], Anggi Maulana Rizki[c] Sri Samrotul Fuadzah[d]
agusriyadi@stiabiru.ac.id, sulthonaulia@student.stiabiru.ac.id, anggimaulanarizki@upi.edu, sri.bs2447@iiu.edu.pk

[ab] STIABI Riyadul 'Ulum Tasikmalaya, Indonesia
[c]Universitas Pendidikan Indonesia, Indonesia
[d]International Islamic University of Islamabad, Pakistan

ARTICLE INFO

Received: 18th August 2023
Revised: 14th November 2023
Accepted: 16th June 2024
Published: 20th June 2024

Permalink/DOI

https://doi.org/10.51190/jazirah.v5i01.99

This work is licensed under CC BY-SA 4.0.

Print ISSN: 2716-4454,
Online ISSN: 2774-3144

ملخص البحث

إن كتاب تعليم المتعلم هو من أهم كتب التراث الإسلامي الذي درسه طالب العلم في العالم، ويبحث فيه عن طرق التعليم والتعلم. في هذا الكتاب قيم دقيقة للمعلم والمتعلم عبر الشعر الذي ألفه المؤلف، وكذالك الشعر الذي اقتبس المؤلف من العلماء والشعراء القديمة لإنصاح القارئين ولكنهم مازلو أن يصعب على فهم الأشعار المضمون بسبب كثرة الأساليب من التشبيهات والمجازات والكنايات، فجاء هذا البحث لبيان تطبيق علم البيان في شعر كتاب تعليم المتعلم للشيخ الإمام برهان الدين الزرنوجي وليساعد القارئين في فهم أشعاره. إنّ هذا البحث من نوع بحث كيفي وصفي وقام الباحث بأسلوب جمع البيانات في هذا البحث هي باستخدام طريقة المكتبية. واستخدم الباحث المنهج التحليلي البياني لتحليل البيانات في هذا البحث. ومن أهم نتائج هذا البحث أن عدد الشعر في كتاب تعليم المتعلم الذي يتضمن فيه تطبيق علم البيان 30 شعرا ومنها التشبيهات واتضح بهذا أن التشبيه في علم البيان له دور مهم لسهولة فهم القارئين عن الشعر.

الكلمات الرئيسية : التشبيه، كتاب تعليم المتعلم، الشعر، علم البيان

ABSTRACT

The Book of *Ta'lim Muta'alim* is one of the most important books of the Islamic heritage that has been studied by the student of knowledge in the world, and in which he searches for methods of teaching and learning. In this book there are accurate values for the teacher and the learner through the poetry that the author wrote, as well as the poetry that the author quoted from ancient scholars and poets to advise readers, but it is still difficult to understand the content of the poetry due to the large number of methods of similes, metaphors, and metonymies. This research came to demonstrate the application of the science of rhetoric in the poetry of the book Teaching the learner by Sheikh Imam Burhan al-Din al-Zarnuji and to help readers understand his poetry. This research is descriptive qualitative research, and the researcher collected data in this research using the library method. The researcher used the graphical analytical method to analyze the data in this research. One of the most important results of this research is that the number of poetries in the learner's education book, which includes the application of rhetoric, is 30, including similes. It became clear from this that simile in rhetoric has an important role in facilitating the readers' understanding of poetry.

Keywords:
Analogy, Book of Ta'lim Muta'lim, Poetry, Rhetoric

المقدمة

إنّ الأدب العربي تطور معناه بتطور حياة الأمة العربية وانتقاله من دور البداوة إلى أدوار المدينة والحضارة، وقد اختلفت عليها معان متقاربة حتى أخذت معناها الذي يتبادر إلى أذهاننا اليوم، وهو الكلام الإنشائي البليغ الذي يقصد به إلى التأثير في عواطف القراء والسامعين، سواء أكان شعرا أم نثرا.[1] وقال التبريزي في شرح الحماسة الذي كتبه أحمد حسن الزيات في أصول الأدب مقالات ومحاضرات في الأدب العربي "كان الأدب اسما لما يفعله الإنسان فيتزين به في الناس"[2]، ,ورأى ابن منظور في "لسان العرب" يقول أن الأدب هو الذي يتأدب به الأديب من الناس، وسمي أدبا لأنه يؤدب الناس إلى المحامد، وينهى هم عن المقابح.[3]

فأما الشعر وهو الكلام الموزون المقفى الذي يعبر عن المشاعر والأحاسيس والعواطف والانفعالات[4]، ويعتمد على الخيال والعاطفة أكثر من العقل والمنطق،[5] فإذا تحكمت فيه العاطفة والأحاسيس كان شعرًا كقصيدة المدح أو الرثاء أو الفخر أو العتاب، وإذا تحكم فيه العقل كان نظما كألفية ابن مالك في النحو، أو نظمية التحفة للأطفال والذين يتعلمون منها أحكام التلاوة والتجويد.

وانتشر الأدب العربي إلى كل أنحاء الدنيا كما انتشر دين الإسلام، وهذا ما يجعل الدراسة العربية تدرس في جميع الأمكنة بالنظر إلى أهميتها وجمالها كما حسنت بنية الكلمات في آية القرآن وجمال أقوال الأدباء في الكلام، وازدهر في كل عصر من العصور المختلفة من العصر الجاهي إلى العصر الحديث الآن، وتختلف في خصائصه وأغراضه خاصة في الشعر بسبب اختلاف الزمان والأديب حتى نحتاج إلى كثرة الأفكار وكثرة المعلومات لفهم شعرهم، فهناك أسباب مختلفة لهذه الصعوبة، منها تكتب باللغة

---

[1] شوقي ضيف، 1960، **العصر الجاهلي**، دار المعارف، القاهرة. ص. 7.

[2] أحمد حسن الزيات، د.ت، **في أصول الأدب مقالات ومحاضرات في الأدب العربي**، د.ط، د.م، ص. 11.

[3] إبن منظور، 1119، **لسان العرب**،الطبعة الخامسة، د.ط، دار المعارف، ص .43.

[4] المرجع السابق، ص. 13.

[5] أغوس رياضي، 2019، **دروس اللغة العربية لأغراض خاصة**، تثوندونج للطباعة والنشر، تاسيكملايا، ص. 12

العربية كلها ثم كثير من الأمثلة فيها تؤخذ من الشعر العربي التي لا توافق بأحوال حياة المتعلمين مع أن اللغة في ذالك الشعر لغة فنية وعالية وصعوبة في فهمها.[6]

ومن الممكن وصف أهمية علم البيان على أنه أحد أهم ركائز فنون اللغة العربية وآدابها، وذلك لأنه يساعد في شرح محاسن اللغة العربية وأشكال التعبير عن طريقها، ذلك بالإضافة لتفسير الملامح الجمالية التي من الممكن أن تتخلل أي خطبة، أو قصيدة، أو رسالة محددة، أو مقالة لأي متكلم، لهذا فإن الإجادة بتحقيق قوانين علم البيان وإبداع مهارات وفهمه أكثر بحاجة لتوفير آلات وأدوات كالنحو، والأمثال العربية، والصرف، والقرآن الكريم، والأحاديث النبوية الشريفة، والقوافي، وعلم العروض [7].

واختار الباحث تحليل الشعر في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الإمام برهان الدين الزرنوجي وتحليل شعرهم من حيث تطبيق علم البيان خصوصا في التشبيه، حيث كان كتاب تعليم المتعلم من أهم الكتب التراث الإسلامي الأساسية الذي أثنى العلماء على تأليف كتابه، فلذالك جاء هذا البحث العلمي ليحي شعرهم وليساعد فهم شعرهم وباستخدام علم البلاغة في بعض الأشعار في كتب التراث الإسلامي لكشف البيانات عن تطبيق أشكال التشبيه في شعر كتاب تعليم المتعلم للشيخ الإمام برهان الدين الزرنوجي

منهجية البحث

إن الدراسة المكتبية هذا البحث هي نوع الدراسة الكيفية الوصفية *Descriptive Qualitative (Research)*، وهي تصور عن أحوال المعلومات والحقائق.[8] استخدم الباحث هذا المنهج لوصف البيانات عن تطبيق أشكال التشبيه في شعر كتاب تعليم المتعلم للشيخ الإمام برهان الدين الزرنوجي. والمناهج المستخدمة للوصول الى البيانات المحتاجة في كتابة هذا البحث هي أولا: منهج التحليلي (*Analisis Method*) [9]استخدم الباحث هذا المنهج لنيل البيانات عن أشكال السجع في القرآن.ثانيا: منهج الوثائق المكتوبة (*Written Record*) هو منهج جمع البيانات ما يصدره الباحث من

---

[6]موسلوي، 2018، **تطوير مواد تعليم علم البيان بمدخل تعليم والتعلم السياقي في معهد دار الأخوة بمالانج جاوي سرقية**، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الإندونيسيا، ص. 3.

[7] إسلام غنيمات، 2021، ما هو علم البيان، https://mawdoo3.com، تم الوصول إليه 5 ديسمبر 2022.

[8] Sugiyono, 2008, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan RD*, Bandung :Alfabeta, p. 9

[9] *Ibid*, p. 231

الوثائق أو الكتابة أو الصور والكتب أو المقالات أو المؤلفات[10] ما يتعلق بكتاب تعليم المتعلم للشيخ الإمام برهان الدين الزرنوجي، وكتب عن علم البلاغة. وما أشبه ذلك.

ويتم هذا البحث أيضا باستخدام منهج تحليل البيانات لميس وهوبرمان *(Miles & Huberman)* حيث أنهما رأيا في كتاب *Sugiono* أنّ الأنشطة في تحليل البيانات بالطريقة الكيفية تفاعلية مستمرة في كل طبقات البحث حتى تكمل البيانات وتسأم.[11] التي تتكون من : 1) تخفيض البيانات، وبهذا استعداد الباحث البيانات ما يتعلق بالتشبيه في كتاب تعليم المتعلم للشيخ الإمام برهان الدين الزرنوجي 2) عرض البيانات وتحليلها لتقديم البيانات في البحث الكيفيّ في شكل البيان القصير ورسم البيان والصلة بين الطبقات وما أشبه ذلك. اتضح بهذا بوجود التشبيهات في هذا الكتاب واختيارها لعملية التحليل 3) أخذ الاستنباط والمراجع، لاستنباط البحث الكيفي اختراع شيئ جديد لم يكن من قبل موجود. ويستخدم الباحث هذا المنهج لأخذ الاستنباط. وبهذا عمل الباحث عملية تحليل البيانات ومناقشتها وفقا على الدراسة البلاغية

نتائج البحث ومناقشتها

مفهوم الشعر

الشعر من الفنون الجميلة التي يسميها العرب الأدب الرفيعة، وهي الحفر والرسم والمسيقى والشعر. ومرجعها إلى تصوير جمال الطبيعة، فالحفر يصورها بارزة. والرسم يصورها مسطحة بالاشكال والخطوط، والألوان، والشعر يصورها بالخيال ويعبر عن إعجابنا إليها بالألفاظ. فهي لغة النفس أو هو صور ظاهرة لحقائق غير ظاهرة. والمسيقى كالشعر وهو يعبر عن جمال الطبيعة بالألفاظ والمعني، وهي تعبر عنه بالأنعام والألحان، وكلامها في الأصل شيء واحد.[12]

الشعر هو الكلام الفصيح الموزون المقفى المعبر غالبا عن صور الخيال البديعي. وإذا كان الخيال أغلب مادته أطلق بعض العرب لفظ الشعر على كل كلام تضمن خيالا ولو لم يكن موزونا مقفى.[13]

---

[10] *Ibid*, p.82
[11] *Ibid*, p. 91
[12] جرجي زيدان، **تاريخ آداب اللغة العربية**، الطبعة الأول، د.ت، دار الفكر بيروت لبنان، ص. ٥٢.
[13] أحمد الهاشمي، 1960، **جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع**، الطبعة الثانية عشر، مكتبة دار إحياء الكتب العربية، ص. 341.

وقال قدامة بن جعفر في تعريف الشعر: "انه قول موزون مقفى يدل على معنى، وأسباب المفردات التي يحيط بها حد العشر، وهي اللفظ والمعنى والوزن والتقفية"، فكما أن الكلام يكون فصيحا وموزنا مقفى، وهذا يعني أن الكلام منظوم في الوزن والقافية. ومن هنا الكلام في شعر يكون منظوما فيه ولذلك فلا غرابة فيما إذا كان هناك من يرى أن الشعر هو الكلام المنظوم في الوزن والقافية.[14]

إن الشعر قديم في حياة المجتمع البشرى، وكان الإنسان ينطق به وهو في حالة الفطرة حينما كانت الحياة حالية من كل تعقيد .ولقد كان العرب في الجاهلية يتحدث في مختلف شؤنه بكلمات منشورة معتاد قبل أن يكون يتأثر بأمر من الأمور التي كانت تؤثر في نفسه تأثيرا قوي يجعله ينطق بالشعر.

التشبيه في علم البيان

أ. مفهوم التشبيه

التشبيه لغة التمثيل، وهو مصدر مشتق من الفعل شبه بتضعيف الباء، يقال شبهت هذا بهذا تشبيها أي مثلته به، واصطلاحاً عقد مماثلة بين أمرين، أو أكثر، قصد اشتراكهما في صفة أو أكثر بأداة : الغرض يقصده المتكلم[15]، يعبر ابن رشيق التشبيه هو صفة الشيء بما قاربه وشاكله من جهة واحدة أو جهات كثيرة لا من جميع جهاته، لأنه لو ناسبه مناسبة كلية لكان إياه. ألا ترى أن قولهم "خد كالورد" إنما أرادوا حمرة أوراق الورد وطراوتها لا ما سوى ذلك من صفرة وسطه وخضرة كمائمه.[16]

وأبو هلال العسكري يعرفه التشبيه هو الوصف بأن أحد الموصوفين ينوب مناب الآخر بأداة التشبيه تاب منابه أو لم ينب، وقد جاء في الشعر وسائر الكلام بغير أداة التشبيه، وذلك قولك زيد شديد كالأسد، فهذا القول هو الصواب في العرف وداخل في محمود المبالغة، وإن لم يكن زيد في شدته كالأسد على حقيقته.[17] ويعرفه الخطيب القزويني التشبيه هو الدلالة على

---

[14] طه حسين، ١٩٨١، **تاريخ الأدب العربي**، د.ط، بيروت دار العلم علويين، ص. ٦١.

[15] أحمدالهاسمي، 1960، **جواهر البلاغة في المعانى والبيان** ...، ص. 247.

[16] عبد العزيز عتيق، 1985، **علم البيان**، دار النهضة العربية، ص 61.

[17] المرجع نفسه، ص 62.

مشاركة أمر الأمر في معنى. ويعرفه التنوخي التشبيه هو الإخبار بالشبه، وهو اشتراك الشيئين في صفة أو أكثر ولا يستوعب جميع الصفات.[18] والتشبيه من خلال إحدى أدوات التشبيه، وهي الكاف، كأن، مثل، شبه، وأركان التشبيه هي المشبّه، والمشبه به، والأداة ووجه الشبه.

ب. أقسام التشبيه

تتنوع أقسام التشبيه إلى أنواع كثيرة ويفرق باختلاف باعتبار طرفيه، و باعتبار حذف بعض الأركان، أما أقسام التشبيه باعتبار طرفيه كما يلي:[19]

(أ) التشبيه مفرد وهو قد يكون كل من طرفيه مفرداً.

(ب) التشبيه التسوية وهو المشبه متعددا والمشبه به مفرداً.

(ج) التشبيه الجمع وهو المشبه مفرداً والمشبه به متعدداً.

(د) التشبيه متعددا وهو يكون كل من طرفيه متعددا.

(هـ) التشبيه مركبا وهو وإذا كان المشتبه مركباً والمشبه به مثله.

أما أقسام التشبيه باعتبار حذف بعض الأركان كما يلي:

(أ) التشبيه المرسل المفصل وهو ما ذُكِرت فيه جميع اركانه، مثل حاتمٌ كالبحر في العطاء.

(ب) والتشبيه المؤكد وهو ما حُذِفت منه أداة التشبيه، مثل المال سيفٌ نفعًا وضرًّا.

(ج) والتشبيه المجمل وهو ما حُذِف منه وجه الشبه، مثل: العالم سراج أمته.

(د) والتشبيه البليغ وهو ما حُذِف منه أداة التشبيه ووجه الشبه، مثل: عليٌّ أسد.[20]

أما أقسام التشبيه باعتبار وجه الشبه نوعان:

(أ) التشبيه المفرد وهو ما كان وجه الشبه مفردا.

---

[18] المرجع نفسه.

[19] علي الجارمو مصطفى، أمين2007، **البلاغة الواضحة**، الطبعة الجديدة، روضة فريس إندونيسيا، ص. 40.

[20] المرجع السابق، ص. 30.

(ب) التشبيه المثيل وهو ما كان وجه الشبه فيه صورة منتزعة من عدة أمور قد تضامت و تلاءمت فأصبحت شيئاً واحداً ويسمى التشبيه الذي كان وجهه منتزعا من متعدد تشبيه تمثيل، وغير تمثيل إذا لم يكن كذلك.[21]

ترجمة كتاب تعليم المتعلم

يعتبر كتاب تعليم المتعلم طريق التعلم للإمام الزرنوجي من أنفس الكتب في بابه وقد اشتهر جدا وانتشر انتشاراً واسعاً وترجم إلى لغات غير العربية كالتركية والفرنسية والإنجليزية والإندونسية وطبع طبعات متعددة وأقبل عليه أهل العلم قراءة ومطالعة ودرساً وتقرر في المقررات الدراسية في الكثير من الأربطة الشرعية والمراكز العلمية وانتفع به خلق كثير. ولذلك كثرت مخطوطاته في العالم الإسلامي وزخرت به المكاتب الإسلامية واعتمده كثير من التربويين لاشتماله على طرق التدريس والتدرج في التعليم وما إلى ذلك من مسائل التربية التعليمية.

وأما سبب تأليف هذا الكتاب كما قال المصنف في كتابه في المقدمة: "فلما رأيت كثيرا من طلاب العلم في زماننا يجدون إلى العلم ولايصلون ومن منافعه وثمراته . وهى العمل به والنشر يحرمون أخطأ الطريق ضل. ولاينال المقصود قل أو جل. فأردت وأحببت أن لما أنهم أخطأوا طريقه وتركوا شرائطهم وكل من أبين لهم طريق التعلم على ما رأيت في الكتب وسمعت من أساتيذى أولى العلم والحكم".[22] وقد جعله المصنف من ثلاثة عشر فصلا خلا المقدمة.

في الفصل الأول بين المصنف عن ماهية العلم والفقه وفضله، والفصل الثاني عن النية في حالة التعلم، والفصل الثالث عن اختيار العلم والأستاذ والشريك والثبات، والفصل الرابع عن تعظيم العلم وأهله، والفصل الخامس عن الجد والمواظبة والهمة، والفصل السادس عن بداية السبق وقدره وترتيبه ، والفصل السابع عن التوكل، والفصل الثامن عن وقت التحصين، والفصل التاسع عن الشفقة والنصيحة، والفصل العاشر عن الاستفادة واقتباس الأدب، والفصل الحادي عشر عن الورع في حالة التعلم، والفصل الثاني عشر فيما يورث الحفظ وفيما يورث النسيان، والفصل الثالث عشر فيما يجلب الرزق وما يمنعه وما يزيد في العمر وما ينقصه.

---

[21] المرجع السابق، ص. 50.

[22] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**، فستاك السلام سورابايا، ص. 3.

وشرح هذا الكتاب تعليم المتعلم العلماء الكثيرة فتعدد الشروح المختلفة، ككتاب روضة المتوسم للشيخ الأمين لنفيا جاني الغيني الأزهري، وكتاب تفهيم المتفهم للشيخ إسماعيل بن عثمان بن بكر بن يوسوف، وكتاب حسن التفهم للشيخ محمد بن أحمد ععاموه، وأما أشهر الشرح منهم كتاب تعليم المتعلم طرق التعلم للشيخ ابراهيم ابن إسماعيل وأنه فرغ من تأليفه سنة 996هـ والذي نستخدمه في زمان الحاضر.

التشبيه في كتاب تعليم المتعلم

1.تَعَلَّمْ فَإِنَّ العِلْمَ زَيْنٌ لِأَهْلِهِ # وَفَضْلٌ وَعُنْوَانٌ لِكُلِّ مَحَامِدِ[23]

العِلْمَ زَيْنٌ: التشبيه البليغ

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 1

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
العِلْمَ	زَيْنٌ	–	–

أشار الشاعر في هذا البيت بطلب العلم حيث اشبه الشاعر العلم بالزين كأن العلم زين وفضل لمن طلب العلم بنظر إلى اهمية العلم ويهدي إلى المحمود لحياته، يقع هذا الشعر في فصل ماهية العلم والفقه وفضله، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ العلم مشبه والزين مشبه به ولا يوجد فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البيلغ.[24] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتحسين المشبه.[25]

هُوَ العِلْمُ الهَادِي إلى سُنَنِ الهُدَى # هُوَ الحُصْنُ يَنْهَى مِنْ جَمِيْعِ الشَدَائِدِ[26]

هُوَ الحُصْنُ: التشبيه المؤكد.

[23] المرجع السابق، ص 6.

[24] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**...، ص. 30.

[25] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[26] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 7.

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 2

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
هُوَ	الحُصْنُ	–	يَنْهَى مِنْ جَمِيْعِ الشَدَائِدِ

في هذا البيت شبه الشاعر علم الفقه بالحصن في النجاء من جميع الشدائد يعنى أن علم الفقه هو الذي يدل الناس بلطف إلى طريق رضوان الله وجتناب رحمته والسرّ بأستار لطفه ومغفرته، وهو أي علم الفقه ايضا الحصن المنيع الذي ينجي طالبه ومتعلمه من جميع الشدائد التي من اعظمها الجهل بأوامر الله عز وجل ونواهيه، يقع هذا الشعر في فصل ماهية العلم والفقه وفضله، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ هُوَ الذي يراد إلى علم الفقه مشبه والحُصْنُ مشبه به وأما وجه الشبه في كلمة يَنْهَى مِنْ جَمِيْعِ الشَدَائِدِ من غير أن تذكر أداة التشبيه فيقال هذا النوع التشبيه المؤكد.[27] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لبيان حال المشبيه.[28]

عُدْوَى البَلِيْدِ إلى الجَلِيْدِ سَرِيْعَةٌ # كَالجَمْرِ يُوْضَعُ فِي الرَمَادِ فَيَخْمُدُ[29]

كَالجَمْرِ يُوْضَعُ فِي الرَمَادِ: تشبيه مرسل مفصل

غرض الشعر: الوصف

الجدول: 3

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
عُدْوَى البَلِيْدِ إلى الجَلِيْدِ سَرِيْعَةٌ	جَمْرِ	الكاف	يُوْضَعُ فِي الرَمَادِ

إن العدوى بمعنى السراية والبليد الأحمق أي سراية حماقة الأحمق إلى الجليد أي العاقل الذكي سريعة أي واصلة بسرعة كالجمر يوضع في الرماد فيخمد أي كسرعة الجمر إذا وضع في الرماد فيطفئ

[27] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**...، ص. 30

[28] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[29] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 16.

في عقبه. فكما أن الجمر إذا وضع في الرماد صار فحماً كذلك الجليد إذا اقترن بصحبة البليد رعة بسبب الصحبة المؤثرة، يقع هذا الشعر في فصل اختيار العلم والأستاذ والشريك والثبات عليه، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ هُوَ الذي يراد إلى علم الفقه البليد مشبه والجَمْرِ مشبه به وأما وجه الشبه في جملة يُوْضَعُ فِي الرَمَادِ فَيَخْمُدُ وأما أداة التشبيه حرف الكاف فتذكر فيه جميع أركانه يسمى تشبيها مرسلاً مفصلاً.[30] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتقرير حال المشبه.[31]

العِلْمُ حَرْبٌ لِلْفَتَى المـُتَعَالِي # كَالسَيْلِ حَرْبٌ لِلْمَكَانِ العَالِي [32]

كَالسَيْلِ حَرْبٌ لِلْمَكَانِ العَالِي: التشبيه المجمل

غرض الشعر: الهجاء

الجدول: 4

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
العِلْمُ حَرْبٌ لِلْفَتَى المـُتَعَالِي	سَيْلِ	الكاف	–

أشار الشاعر أن العلم حرب أي مثل عدو للمتعالي أي للمتكبر في عدم المقارنة كالسيل أي كماء المطر حرب أي مثل عدو للمكان العالي أي المرتفع فلا يستقر الماء عليه والعلم لا يقارن المتكبر ولا يستقر عليه، ويقع هذا الشعر في فصل في تعظيم العلم وأهله، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن جملة العِلْمُ حَرْبٌ لِلْفَتَى المـُتَعَالِي مشبه وجملة السَيْلِ حَرْبٌ لِلْمَكَانِ العَالِي مشبه به وأما أداة التشبيه حرف الكاف من غير أن تذكر فيه وجه الشبه فيقال هذا النوع التشبيه المجمل.[33] أما الغرض التشبيه في هذا الشعر هو لتقرير حال المشبه.[34]

وَلَمْ أَرَ فِي عُيُوْبِ النَاسِ عَيْنًا # كَنَقْصِ القَادِرِيْنَ عَلَى التَمَامِ[35]

---

[30] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[31] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[32] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 7.

[33] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[34] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[35] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 21.

كَنَقْصِ القَادِرِيْنَ عَلَى التَمَامِ: التشبيه المجمل

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 5

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
وَلَمْ أَرَ فِي عُيُوْبِ النَاسِ عَيْنًا	نَقْصُ القَادِرِيْنَ عَلَى التَمَامِ	الكاف	–

يقصد المتنبي هنا أنه لا يرى في الناس عيبًا مثل الذي يستطيع أن يتم الشيء ثم ينقصه، ولا عيب أبلغ من عيب من قدر أن يكون كاملًا في الفضل فلم يكمل أي لا عذر له في ترك الكمال إذا قدر على ذلك ثم تركه، والعيب ألزم له من الناقص الذي لا يقدر على الكمال. يشير بهذه الأبيات إلى نفسه ويعرض بالرحيل عن مصر، يقع هذا الشعر في فصل الجد والمواظب والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن جملة وَلَمْ أَرَ فِي عُيُوْبِ النَاسِ عَيْنًا مشبه وجملة نَقْصُ القَادِرِيْنَ عَلَى التَمَامِ مشبه به وأما أداة التشبيه حرف الكاف من غير أن تذكر فيه وجه الشبه فيقال هذا النوع التشبيه المجمل.[36] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لبيان مقدار حال المشبه.[37]

عَلَى قَدْرِ أَهْلِ العَزْمِ تَأْتِي العَزَائِمُ # وَتَأْتِى عَلَى قَدْرِ الكَرِيْمِ المَكَارِمُ[38]

تَأْتِى **عَلَى قَدْرِ الكَرِيْمِ المَكَارِمُ**: التشبيه البليغ

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 6

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**

[36] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..،ص 30

[37] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[38] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 23.

عَلَى قَدْرِ أَهْلِ العَزْمِ تَأْتِي العَزَائِمُ	تَأْتِي عَلَى قَدْرِ الكَرِيْمِ المَكَارِمُ	–	–

إن العزائم إنما تكون على قدر أصحاب العزم، فمن كان كبير الهمة قوي العزم كان الأمر الذي يعزم عليه عظيمًا، وكذلك المكارم إنما تكون على قدر أهلها فمن كان أكرم كان ما يأتيه من المكرمات أعظم، والمعنى أن الرجال قوالب الأحوال، فإذا صغروا صغرت، وإذا كبروا كبرت، ويقع هذا الشعر في فصل الجد والمواظب والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا يقع هذا الشعر في فصل الجد والمواظب والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن جملة عَلَى قَدْرِ أَهْلِ العَزْمِ تَأْتِي العَزَائِمُ مشبه وجملة وَتَأْتِى عَلَى قَدْرِ الكَرِيْمِ المَكَارِمُ مشبه به من غير أن تذكر فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البليغ.[39] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لبيان مقدار حال المشبه.[40]

فَلَا تَعْجَلْ بِأَمْرِكَ وَاسْتَدِمْهُ # فَمَا صَلَّى عَصَاكَ كَمُسْتَدِيْمِ[41]

صَلَّى عَصَاكَ **كَمُسْتَدِيْمِ**: التشبيه المجمل

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 7

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
صَلَّى عَصَاكَ	مُسْتَدِيْمِ	الكاف	–

أشار الشاعر أن التصلية هنا بمعنى التسديد أي ما سدد واستحكم عصاك المعوج أحد كمستديم أي مثل من بطلب تسديده دائما فإن من راقيه كلما أعوج لينه وسدده فيحصل سداده كذلك أنت تطلب العلم وتستديم في تحصيله فيحصل مطلوبك، يقع هذا الشعر في الجد والمواظبة والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن جملة صَلَّى عَصَاكَ مشبه والمستديم مشبه به وأما أداة التشبيه حرف

[39] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[40] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[41] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 24.

الكاف من غير أن تذكر فيه وجه الشبه فيقال هذا النوع التشبيه المجمل.[42] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لبيان إمكان المشبه.[43]

أَخُوْ العِلْمِ حَيٌّ خَالِدٌ بَعْدَ مَـوْتِهِ # وَأَوْصَالُهُ تَحْتَ التُّرَابِ رَمِيْمٌ[44]

أَخُوْ العِلْمِ حَيٌّ خَالِدٌ: التشبيه البليغ

غرض الشعر: المدح

الجدول: 8

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
أَخُوْ العِلْمِ	حَيٌّ خَالِدٌ	الكاف	بَعْدَ مَـوْتِهِ

يرى الشاعر كثيرا من العلماء أن أجساد العلماء الربانيين لا تبلى فليست برميم وكذلك الشهداء والأولياء والصديقين وحفاظ القرآن والمؤذن في سبيل الله فيشبه العالم المدفون بالأحياء الدائم بسبب علمه الجاري المستفيد بالناس، يقع هذا الشعر في فصل الجد والمواظبة والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن جملة أَخُوْ العِلْمِ الذي يراد إلى العلماء مشبه والحي مشبه به من غير أن تذكر فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البليغ.[45] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لبيان حال المشبه.[46]

وَذُوْ الجَهْلِ مَيْتٌ وَهُوَ يَمْشِي عَلَى الثَرَى # يَظُنُّ مِنَ الأَحْيَاءِ وَهُوَ عَدِيْمٌ[47]

وَذُوْ الجَهْلِ مَيْتٌ: التشبيه البليغ

غرض الشعر: الهجاء

الجدول: 9

---

[42] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[43] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[44] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 26.

[45] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[46] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[47] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 26.

أركان التشبيه			
المشبه	المشبه به	أداة التشبيه	وجه الشبه
وَذُوْ الجَهْلِ	مَيْتٌ	–	–

إن هذا البيت عكس من البيت السابق حيث شبه العالم المدفون بالأحياء الدائم بسبب علمه الجاري المستفيد بالناس وأما الجاهل هنا شبه بالميت الذي لا يفيد الناس باثاره ولايستفاد منه يقع هذا الشعر في فصل الجد والمواظب والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن جملة ذُوْ الجَهْلِ مشبه والميت مشبه به من غير أن تذكر فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البليغ.[48] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتقبيح المشبه.[49]

وَهُوَ النُوْرُ كُلُّ النُوْرِ يَهْدِيْ عَنِ العَمَى # وَذُو الجَهْلِ مَرَّ الدَّهْرِ بَيْنَ الغَيَاهِبِ[50]

هُوَ النُوْرُ يَهْدِيْ عَنِ العَمَى: التشبيه المؤكد

غرض الشعر: الوصف

الجدول: 10

أركان التشبيه			
المشبه	المشبه به	أداة التشبيه	وجه الشبه
هُوَ	النُوْرُ	–	يَهْدِيْ عَنِ العَمَى

إن هذا الشعر يظهر فضيلة العلم حيث شبه الشاعر العلم في هذا البيت بالنور الذي يهدي ذا العلم عن ظلام الجهل كما يهدي ذا النور في المظلوم المظل، ويقع هذا الشعر في فصل الجد والمواظبة والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ هُوَ الذي يراد إلى العلم مشبه والنُوْرُ مشبه به وأما وجه الشبه في جملة يَهْدِيْ عَنِ العَمَى من غير أن تذكر أداة التشبيه فيقال هذا النوع التشبيه المؤكد.[51] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتحسين المشبه.[52]

---

[48] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[49] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[50] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 26.

[51] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[52] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

هُوَ الذِرْوَةُ الشَمَاءُ تَحْمِيْ مَنِ التَجَا # إِلَيْهَا وَيُمْشِيْ آمِنًا فِي النَوَائِبِ[53]

هُوَ **الذِرْوَةُ**: التشبيه البليغ

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 11

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
هُوَ	الذِرْوَةُ	–	–

كما يظهر الشاعر في الشعر السابق فضيلة العلم لأن شبه الشاعر العلم في هذا البيت بالذروة أي بمعنى الجبال العالي الذي يحمي ذا العلم من الظلل كما يحمي الماتجأ من النوائب، ويقع هذا الشعر في فصل في الجد والمواظبة والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ هُوَ الذي يراد إلى العلم مشبه والذروة مشبه به وأما من غير أن تذكر فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البليغ.[54] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتقرير حال المشبه.[55]

هُوَ المِـنْصَبُ العَالِي أَيَا صَاحِبَ الحِجَا # إِذَا نِلْتَهُ هَوِّنْ بِفَــوْتِ المَنَاصِبِ[56]

هُوَ المِـنْصَبُ العَالِي: التشبيه البليغ

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 12

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
هُوَ	المِـنْصَبُ	–	–

[53] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 26.

[54] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[55] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[56] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 26.

وكما يظهر الشاعر في الشعر السابق أيضا فضيلة العلم لأن شبه الشاعر العلم في هذا البيت بالمنصب العالي أي بمعنى المهنة العالية الذي اذا نال طالب العلم فسوف ينال الشرف ودرجة العليا، ويقع هذا الشعر في فصل في الجد والمواظبة والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ هُوَ الذي يراد إلى العلم مشبه والمنصب مشبه به من غير أن تذكر فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البليغ.[57] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتحسين المشبه.[58]

فَكَمْ طِيْبٍ يَفُوْحُ وَلَا كَـمِسْكٍ # وَكَمْ طِيْرٍ يَطِيْرُ وَلَا كَبَازٍ[59]

كَمْ طِيْبٍ يَفُوْحُ وَلَا **كَـمِسْكٍ**: التشبيه مرسل مفصل

كَمْ **طِيْرٍ** يَطِيْرُ وَلَا **كَبَازٍ**: التشبيه مرسل مفصل

غرض الشعر: الوصف

الجدول: 13

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
طِيْبٍ	مِسْكٍ	الكاف	يَفُوْحُ
طِيْرٍ	بَازٍ	الكاف	يَطِيْرُ

وضح الشاعر في هذا البيت حالة علم الفقه بين كل العلم في العالم بنظر إلى أهمية علم الفقه للناس بحيث شبه العلم بالطيب الذي لايفوح مثل ريح مسك كذالك شبه الشاعر علم الفقه بالباز بين كل الطير المطير في السماء كما أن الباز من اقوى الطير بين كل طيور، يقع هذا الشعر في فصل في الجد والمواظبة والهمة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظي الطيب والطير الذي يراد إلى علم الفقه مشبه والمسك والباز مشبه به وأما وجه الشبه في كلمة يفوح ويطير وأما أداة التشبيه حرف الكاف

[57] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[58] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[59] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 27.

في كل منهما فيقال هذا النوع التشبيه المرسل المفصل لأن يذكر فيه جميع أكانه.[60] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتقرير حال المشبه.[61]

وَعَادَى مُحِبِّيْهِ بِقَوْلِ عُدَتِهِ # وَأَصْبَحَ فِي لَيْلٍ مِنَ الشَكِّ مُظْلِمِ[62]

الشَكِّ مُظْلِمِ: التشبيه البليغ

غرض الشعر: الهجاء

الجدول: 14

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
الشَكِّ	مُظْلِمِ	–	–

إذا كان فعل المرء سيئًا قبيحًا ساء ظنه بالناس لسوء ما انطوى عليه، وإذا توهم في أحد ريبة أسرع إلى تصديق ما توهمه، لما يجد من مثل ذلك في نفسه. وعبارة الواحدي المسيء يسيء الظن، لأنه لا يأمن من أساء إليه، وما يخطر بقلبه من التوهم على إساءة غيره يصدق ذلك، فكلما سمع عن شخص كلام سوء يظنه فيه لسوء وهمه وفعله، ولسوء ظنه يعادي الذين يحبونه بوشاية أعدائه. فلا يميز صديقه من عدوه، إذ يشك في كل أحد ويصبح في كل أمره حائراً بسبب أنه يصدق ما يتوهمه فشبه المتنبي هنا الشك بالمظلوم المنظور بغير واضح، يقع هذا الشعر في فصل الشفقة والنصيحة، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ الشك مشبه والمظلم مشبه به من غير أن تذكر فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البليغ.[63] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لبيان حال المشبه.[64]

النُطْقُ زَيْنٌ وَالسُكُوْتُ سَلَامَةٌ # فَإِذَا نَطَقْتَ فَلَا تَكُنْ مِكْثَارًا[65]

---

[60] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[61] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[62] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص37.

[63] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[64] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

[65] الشيخ برهان الإسلام الزرنوجي، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**...، ص 45.

النُطْقُ زَيْنٌ: التشبيه البليغ

غرض الشعر: الحكمة

الجدول: 15

أركان التشبيه			
المشبه	**المشبه به**	**أداة التشبيه**	**وجه الشبه**
النُطْقُ	زَيْنٌ	–	–

في هذا البيت قارن الشاعر معني الصمت بين أهل العلم وأهل الجهل فقابل بينهما ليظهر جمال الحكمة من الصمت الذي هو منجاة لك، معناه أن تكون صامتا ولكن تكلم اذا كانت هناك حاجة أو فائدة أو تطلب الموقف للتكلم تكلم فالصمت له محاسنه وأيضا له مساوئه ومحاسنه أكثر والكلام له أدابه ومن ذلك الإيجاز بإيصال المعنى بقصير العبارة والدلالة عليه بحسن التعبير وقوة التأثير وان من البيان لسحرا ومن محاسن الكلام الرفق وخفض الصوت والقول اللين، يقع هذا الشعر في فصل ما يجلب الرزق، ويتضمن التشبيه في هذا الشعر كما أن لفظ النطق مشبه والزين مشبه به من غير أن تذكر فيه أداة التشبيه ووجه الشبه معا فيقال هذا النوع التشبيه البليغ.[66] أما غرض التشبيه في هذا الشعر هو لتحسين المشبه.[67]

بعد ما حلل الباحث جوانب علم البيان من نوع التشبيه في شعر كتاب تعليم المتعلم وجد الباحث 15 تشبيها الذي يتضمن من التشبيه البليغ (8)، التشبيه المؤكد (2)، التشبيه المجمل (3)، التشبيه المرسل المفصل (2)، وكل من البيانات تختلف بين أغراض الشعر وأغراض التشبيه المضمون. وأكثر أغراض الشعر لهذا الكتاب هي الحكمة، وأما أغراض التشبيه أكثرها لتحسين المشبه.

الخلاصة

وبعد إتمام هذا البحث وجد الباحث 30 شعرا الذي يتضمن فيه علم البيان ومنها التشبيه 15 شعرا الذي يتضمن من التشبيه البليغ (8)، التشبيه المؤكد (2)، التشبيه المجمل (3)، التشبيه المرسل المفصل (2) واتضح بهذا أن التشبيه له دور كبير في تركيب الشعر وفائدته لتوضيح بيان الشعر حتى

[66] علي الجارم و مصطفى أمين، 2007، **البلاغة الواضحة**..، ص 30

[67] عبد الشكور معلم عبد فارح،...، مقالات متعلقة.

يسهل القاري فهم مضمون الشعر. نرجو أن يكون هذا البحث نافعا للباحث خاصة وللقارئين عامة وكذلك نافعا ليساعد القارئين في فهم شعر كتاب تعليم المتعلم للشيخ الإمام برهان الدين الزرنوجي حتى يصيل إلى غرض ما أراد الشاعر ومصنف الكتب. ولتطبيق علم البلاغة في علم البيان من نوع الشعر في كتاب التراث الإسلامي. ويمكن استعماله لمادّة البحث الجديد عند الباحث الأدبيّ خاصة للباحث في البلاغة سوف تسهلهم في بحثه بوسيلة هذا البحث. نرجو لجميع مهتمي البلاغة أن يجعلوا هذا البحث إرشادا في البحث علم البيان ليساعدهم في فهم علم البلاغة والأدب. وللقارئين أن تطبقوا هذا العلم في نصوص أدبية مختلفة.

المراجع والمصادر

Aljufri Abdul Kadir, 2016, *Terjemah Ta'lim Muta'lim*, Cetakan ke 3 Mutiara Ilmu Surabaya.

Riyadi Agus. dan Abdullah Ami Fahmi 2020, Panduan Penulisan Karya Ilmiah, cetakan ke 1, Condong Press.

Sugiyono, 2010, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan RD, Bandung :Alfabeta.

باقر الحسيني جعفر السيد، 2009، **أساليب البيان في القرآن الكريم**، الطبعة الأولى، ايران مؤسسة بوستان كتاب.

رياضي أغوس ، 2019، **دروس اللغة العربية لأغراض خاصة**، تثوندونج للطباعة والنشر، تاسيكملايا

الزرنوجي برهان الإسلام، د.ت، **تعليم المتعلم طريق التعلم**، فستاك السلام سورابايا.

زين العالم محمد غفران، 2006، **البلاغة في علم البيان**، الطبعة الجديدة، دار السلام كنتور إندونيسيا.

طعمة تمام، **أغرض الشعر العربي**، https://sotor.com.

عاموه محمد بن أحمد، 2017، **حسن التفهم علي تعليم المتعلم طريق التعلم**، د.ط.

عبد الفتاح بسيوني، 2010، **قيود علم البيان دراسة تحليلية المسائل البيان**،جامعة الأزبر القهرة.

عتيق عبد العزيز، 1985، **علم البيان**، د.ط، دار النهضة العربية.

غنيمات إسلام ، 2021، **ما هو علم البيان**، https://mawdoo3.com

قاسم أحمد، محيي الدين ديب، 2003، **علوم البلاغة**، الطبعة الأولى، طرابلس المؤسسة الحديثة للكتاب.

محمد الخيمي صلاح، 2014، **تعليم المتعلم في طريق التعلم**، الطبعة الثالثة، دار ابن كثير.

مصطفى أمين وعلي الجارم، 2007، **البلاغة الواضحة**، الطبعة الجديدة، روضة فريس إندونيسيا.

موسلوي، **تطوير مواد تعليم علم البيان بمدخل تعليم والتعلم السياقي في معهد دار الأخوة بمالانج جاوي سرقية**، 2018، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات ال جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الإندونيسيا.

الهاشمي أحمد، 1960، **جواهر البلاغة في المعانى والبيان والبديع**، الطبعة الثانية عشر، مكتبة دار إحياء الكتب العربية.